

Zmluva o odohraní divadelného predstavenia č. 13/ZHZ/2023 č. 36/0/2023
uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení
medzi zmluvnými stranami :

1. Divadlo Jozefa Gregora Tajovského

So sídlom : **Divadelná 1727/3, 960 01 Zvolen**

Príspevková organizácia zriadená BBSK dňa 1.4.2002 Zriaďovacou listinou č.2002/000992

Zastúpené : PhDr. Peter Kováč, riaditeľ

IČO : 35989572

DIČ : 2021517608

IČ DPH: SK2021517608

Bank. spojenie : Štátna pokladnica, č.ú.: 7000404728/8180

IBAN : SK05 8180 0000 0070 0040 4728

(ďalej len „DJGT“)

a

2. Divadlo ASTORKA Korzo '90

So sídlom: Suché mýto 17, 814 99 Bratislava, P.O.Box 241

Právna forma: Príspevková organizácia BSK

Zastúpené: Mgr. Vladimír Černý, riaditeľ

IČO: 00678350

DIČ: 2020830823

IBAN : SK55 8180 0000 0070 0047 0661

(ďalej len „Host'ujúci súbor“)

I.

Predmet zmluvy

1. Na základe tejto zmluvy sa host'ujúci súbor zaväzuje zabezpečiť pre DJGT uskutočnenie divadelného predstavenia počas 49. ročníka Medzinárodného letného divadelného festivalu Zámocké hry zvolenské 2023:

Názov div. predstavenia : **Milan Kundera: JAKUB A JEHO PAN**

Miesto konania : sála DJGT

Termín a čas konania : **8.6.2023 o 20:00**

Dĺžka predstavenia (minutáž) : 140 minút s prestávkou

2. DJGT sa zaväzuje zaplatiť host'ujúcemu súboru za odohrané divadelné predstavenie dohodnutú odmenu podľa článku II. tejto zmluvy.

II.

Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za odohraté divadelné predstavenie vo výške
~~XXX 500,00 EUR, vrátane všetkých nákladov~~
2. Cena zahrňuje honorár za divadelné predstavenie a ostatné náklady súvisiace s realizáciou divadelného predstavenia.
3. DJGT uhradí cenu v dohodnutej výške na základe fakturácie hosťujúceho súboru do 15 dní od doručenia faktúry bezhotovostným prevodom na účet hosťujúceho súboru
IBAN : SK55 8180 0000 0070 0047 0661
4. DJGT uhradí tantiémy vo výške 12% prevádzkový honorár DILIA, 5% prevádzkový honorár LITA z hrubej tržby na účet hosťujúceho súboru na základe faktúry vystavenej hosťujúcim súborom, kde podkladom bude nahlásená tržba za uskutočnené predstavenie, ktorú je povinné nahlásiť DJGT do 3 dní od uskutočnenia predstavenia, mailom na adresu: tajomnicka.astorka@gmail.com .
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky príjmy zo vstupného za divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 patria DJGT.
6. Výšku vstupného na divadelné predstavenie uvedené v čl. I, bod 1 Zmluvy stanovuje DJGT.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania so splnením peňažného záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy je Hosťujúci súbor oprávnený požadovať od DJGT zaplatenie úroku z omeškania vo výške podľa platných právnych predpisov.

III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. DJGT je povinné :
 - a) zabezpečiť dodržanie dohodnutého začiatku predstavenia a zákaz vstupu do hľadiska počas predstavenia
 - b) zabezpečiť propagáciu divadelného predstavenia
 - c) zabezpečiť predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie
 - d) zabezpečiť predaj bulletinov k uvádzanej inscenácii pol hodinu pred začiatkom predstavenia a počas prestávky. Bulletinov dodá DJGT organizačný pracovník hosťujúceho súboru
 - e) zabezpečiť dodržiavanie zákazu zaznamenávania divadelného predstavenia akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku (audio/videozáznam, fotenie a pod.) bez predchádzajúceho súhlasu organizačného pracovníka hosťujúceho súboru
2. DJGT má právo vyžadovať od hosťujúceho súboru splnenie predmetu zmluvy v súlade s ustanovením čl. I bod 1 tejto zmluvy.

3. Hostujúci súbor je povinný splniť predmet tejto zmluvy, t.j. odohrať dohodnuté divadelné predstavenie v termíne a čase podľa tejto zmluvy a splniť aj všetky ostatné zmluvné povinnosti.
4. **Hostujúci súbor dáva súhlas DJGT k vyhotovovaniu audio/videozáznamu (ilustračné zábery) a vyhotovovaniu fotografií z predstavenia a sprievodných podujatí, na ktorých sa zúčastnia členovia hostujúceho súboru pre potreby festivalu, ako je propagácia predstavenia, reportáž "Festivalové minúty", propagácia na sociálnych sieťach a webových sídlach festivalu a organizátora, resp. DJGT. Hostujúci súbor súhlasí s propagáciou predstavenia prostredníctvom mediálnych partnerov festivalu.**
5. **Hostujúci súbor povoľuje televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke maximálne 10 minút pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár.**
6. Hostujúci súbor má právo:
 - a) na vyplatenie dohodnutej ceny za riadne a včas splnený predmet zmluvy, v termíne, výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve
 - b) vyžadovať od DJGT zabezpečenie zmluvne dohodnutých materiálno-technických a personálnych požiadaviek v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
7. Technické požiadavky hostujúceho súboru, ktoré neboli uvedené vo formulári Technické požiadavky (príloha tejto zmluvy) k inscenácii, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi DJGT a hostujúcim divadlom, nebudú môcť byť zo strany DJGT zabezpečené a uhradené.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú sledovať a rešpektovať aktuálne hygienické a epidemiologické opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR a usmernenia zriaďovateľov zmluvných strán pre kultúrne podujatia.

V.

Trvanie zmluvy a jej skončenie

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou končí :
 - a) splnením záväzkov oboch zmluvných strán
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán
 - c) zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu zrušiť pred jej plánovaným uskutočnením a zaväzuje sa uhradiť všetky preukázateľne vynaložené náklady, tým však nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá vznikla poškodenej zmluvnej strane
 - d) ak nastanú nepredvídateľné okolnosti na strane Hostujúceho súboru, ktoré bránia uskutočneniu divadelného predstavenia (napr. nemoc, epidémia, smrť), je tento povinný bezodkladne písomne uvedené skutočnosti oznámiť DJGT a dohodnúť sa na možnom náhradnom termíne odohrania divadelného predstavenia
 - e) DJGT môže od zmluvy odstúpiť v prípade, že sa natoľko zmení situácia s ochorením COVID 19, že nebude možné predstavenie odohrať. V takom prípade si zmluvné strany neposkytujú žiadnu náhradu.

2. V prípade vzniku organizačných prekážok pri zabezpečení a realizácii dohodnutého predstavenia niekto z zmluvných strán si tieto po vzájomnej konzultácii dohodnú písomne náhradný termín.
3. Ak dôjde k zrušeniu divadelného predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si zmluvné strany žiadnu náhradu.
4. V prípade, že sa festival nebude môcť uskutočniť z dôvodu vyššej moci (epidemiologická hrozba), ktorá bude vyhlásená zodpovedným štátnym orgánom, každá zo zmluvných strán bude niesť svoje relevantné náklady.

VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 ods.1 Obch. zákonníka dohodli, že tento ich záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých po obojstrannom podpísaní dostane 2 exempláre Hostujúci súbor a 2 exempláre DJGT .
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov.
4. Túto zmluvu je možné meniť len formou obojstranne odsúhlasených písomných dodatkov, ktoré sa stanú jej neoddeliteľnou súčasťou.
5. Účastníci si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ju uzavreli podľa slobodnej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, neuzavreli ju v tiesni a na znak svojho súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať inej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ zmena adresy nebude písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť napriek tomu vráti nedoručená, zmluvné strany si dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

11.5.2023
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

PhDr. Peter Kováč
za Divadlo J. G. Tajovského

23.5.2023
V, dňa

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Vladimír Černý
za Hostujúci súbor

DIVADLO
ASTORKA
KORZO '90
BRATISLAVA

TECHNICKÝ LIST

INFORMÁCIE O DIVADLE	
Názov divadla:	Divadlo ASTORKA Korzo ´90
Adresa:	Suché mýto 17, 814 99 Bratislava, P.O.Box 241
Štatutárny zástupca:	Mgr. Vladimír Černý, riaditeľ
Kontaktná osoba: telefón/ mobil e-mail	Simona Kinčiová- 0903 601 339 – tajomnicka.astorka@gmail.com (tajomníčka) Alžbeta Randová- 0907 881 660- vedúca predstavenia na mieste
INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ	
Názov predstavenia:	Milan Kundera: JAKUB A JEHO PAN
Dátum odohrania predstavenia	8.6.2023 o 20:00
Dĺžka predstavenia	140 min
Prestávka (áno/nie)	Áno
Stručný popis predstavenia	<p>Melancholická komédia sa v rukách režiséra Ondreja Spišáka, mení na divadlo sveta par excellence, povedané dnešným jazykom Milana Kunderu.</p> <p>Putovanie Pána a jeho sluhu Jakuba je prelínané pútavými príbehmi, v ktorých sú Jakub a Pán protagonistami, ale aj divákmi. Divadlo v divadle je hrané s nadsázkou a humorom, v podaní zábavných postavičiek: remeselníci Ozembuchovci, gauner rytier, bohatá markíza, sukničkář markíz. Tieto hry o láske, vernosti a zrade Pána ani Jakuba nikdy neomrzia, konfrontácia s ich vlastnými osudmi je pre nich príťažlivá, hoci miestami aj trpká. Nad všetkým je však poznanie o priateľstve a dôvere, ktoré im uľahčuje putovanie životom.</p> <p>Dvojica Jakub a Pán už niekoľko storočí patrí k archetypálnym postavám svetovej literatúry.</p> <p>Metaforicky je ich príbeh príbehom ľudstva, veď od nepamäti si kladieme viac-menej rovnakú otázku: „... a sme my vôbec dobre napísaní“?</p>
Obsadenie / aktuálne alternácie:	M.Miezga, J.Kemka, R.Jakab, S.Arató, T.Turek, F.Horváthová, A.Šišková, Pa.Šimun
Realizačný tím	<p>Autor divadelnej hry- Milan Kundera Réžia- Ondrej Spišák Preklad- Milan Lasica Dramaturgia- Andrea Domeová Scéna- Szilárd Boráros Návrh bábok- Szilárd Boráros Kostýmy- Katarína Hollá</p>

	Hudba- Michal Novinski Výber hudby- Michal Novinski	
TECHNICKÉ INFORMÁCIE HOSTUJÚCEHO DIVADLA		
Kontaktná osoba: telefón/mobil/e-mail (technika)	Tomáš Mrekaj- 0903 453 929 (vedúci techniky)	
Rozmer scény:	V prílohe technické parametre	
Technické informácie	V prílohe technické parametre	
INFORMÁCIE O PRÍCHODE		
Príchod umeleckého súboru:	dňa: 8.6. 2023	hod: cca 18:00hod.
Počet účinkujúcich	muži: 5	ženy: 3
Počet technického personálu:	10	
Príchod techniky dňa:	dňa: 8.6. 2023	hod: 13:00hod.
Javisko pripraviť:	dňa: 8.6. 2023	hod: 13:00hod.
Osvetľovaciu kabínu pripraviť:	dňa: 8.6. 2023	hod: 14:00hod.
Zvukovú kabínu pripraviť:	dňa: 8.6. 2023	hod: 16:00hod.
Zvuková a priestorová skúška:	dňa: 8.6. 2023	hod: 18:00hod.
Čas na likvidáciu scény	90min	
Iné požiadavky:		
Otvorený oheň na scéne	nie	
použitie sledovacích reflektorov	nie	
Použitie ťahov	áno	
<i>V rámci technických požiadaviek DJGT neposkytuje porty</i>		
Ubytovanie + rozpis ubytovania	nie	
Počet automobilov : Typ a ŠPZ jednotlivých automobilov :	1 nákladiak, technický autobus (ostatné upresníme)	
TECHNICKÉ SLUŽBY DJGT		
Kontaktná osoba: telefón/ fax/ mobil e-mail	p. Peter Petrínek – vedúci technického úseku +421 903 395 359 / +421 917 437 398 peter.petrinec@djgt.sk	

Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve alebo v technickom liste a neboli neodsúhlasené oboma stranami prostredníctvom mailovej a telefonickej komunikácie, nebudú môcť byť dodatočne zabezpečené a uhradené festivalom

Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program a harmonogram festivalu